

ÜBERSETZUNG des Foto-Attestes von Hr. Dr. Enzo DIENA vom 31.10.1977

"Ich habe geprüft: großer Brief, aufgegeben in Pesth am 13/8, gerichtet nach Retsagh, frankiert mit 9 Exemplaren ÖSTERREICH, 1850, 15 Centesimi (soll heißen 3 Kreuzer), Type I, Erstdruck, Achter-Streifen und Einzelstück. Der Streifen ist entwertet mit vier Abdrucken des Kastenstempels von Pesth, die letzte Marke und das Einzelstück (dieses ausschließlich) außerdem mit dem Langstempel "RECOM:"

Ein Foto ist beige geschlossen.

Nach meinem Dafürhalten ist das oben beschriebene Stück echt: ich habe es - seiner großen Seltenheit entsprechend - mit meinem Namenszug "E. Diena" versehen.



Mir persönlich ist dieser Brief in natura nicht  
vorgelegen!

U. Ferchenbauer  
18.1.1996



Dott. Enrico Diena

Via Crescenzio 19, Roma

31 ottobre 1977

Ho esaminato la grande busta spedita da Pesth, 13/8, diretta a Retsagh, che reca nove esemplari del francobollo di Austria, 1850, 15 centesimi, primo tipo, prima tiratura, rosso vermiglio: striscia (massima) di otto esemplari ed esemplare isolato. La striscia è annullata con quattro impronte del bollo ottagonale a date di Pesth, e l'ultimo esemplare è colpito anche dall'inizio del bollo lineare "RECOM:", bollo che è anche l'unico annullatore dell'esemplare isolato. Una riproduzione fotografica è qui unita. A mio parere, il pezzo descritto è originale; l'ho firmato "E. Diena" data la sua rarità. x

